

Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące obsługi i użytkowania znajdują się w instrukcji obsługi lub na etykiecie produktu. Przed rozpoczęciem korzystania z produktów zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

Bezpieczeństwo użytkowania

1. **Używaj narzędzi zgodnie z przeznaczeniem** – Szlifierki i ściągacze łożysk powinny być używane zgodnie z ich przeznaczeniem. Użycie ich w niewłaściwy sposób może prowadzić do uszkodzenia narzędzia lub wypadków.
2. **Sprawdzaj stan techniczny narzędzi** – Przed użyciem upewnij się, że szlifierka lub ściągacz łożysk są w dobrym stanie. Uszkodzone narzędzia, np. z pękniętym uchwytem lub zużytym ostrzem, mogą stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika.
3. **Regularna konserwacja** – Regularnie sprawdzaj i konserwuj narzędzia, aby utrzymać ich sprawność i bezpieczeństwo. Stosuj się do zaleceń producenta dotyczących czyszczenia i konserwacji.

Środki ostrożności

1. **Noszenie ochrony osobistej** – Zawsze noś odpowiednią odzież ochronną, w tym okulary ochronne, rękawice robocze, słuchawki ochronne i obuwie robocze, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń podczas pracy ze szlifierkami i ściągaczami łożysk.
2. **Używaj urządzenia w odpowiednich warunkach** – Szlifierki i ściągacze łożysk należy używać w suchych i dobrze wentylowanych miejscach. Unikaj pracy w wilgotnych warunkach, które mogą prowadzić do zwarcia elektrycznego lub ryzyka porażenia prądem.
3. **Zachowaj ostrożność podczas pracy z ostrymi elementami** – Szlifierki oraz ściągacze łożysk mogą generować iskry lub wytwarzać wióry i kurz, co stanowi zagrożenie dla zdrowia. Upewnij się, że miejsce pracy jest odpowiednio oczyszczone i wentylowane.

Bezpieczne użytkowanie

1. **Zawsze sprawdzaj mocowanie** – Upewnij się, że wszystkie elementy, takie jak tarcze szlifierskie czy elementy ściągacza łożysk, są prawidłowo zamocowane przed rozpoczęciem pracy.
2. **Zachowaj odpowiednią postawę** – Podczas pracy ze szlifierkami i ściągaczami łożysk zachowaj stabilną postawę i kontroluj narzędzie, aby uniknąć wypadków spowodowanych niespodziewanym ruchem narzędzia.
3. **Unikaj nadmiernego nacisku** – Nie wywieraj nadmiernego nacisku na szlifierkę ani ściągacz łożysk, aby uniknąć uszkodzeń narzędzia oraz nadmiernego zużycia materiału.
4. **Używaj narzędzi odpowiednich do zadania** – Wybierz odpowiednią szlifierkę i ściągacz łożysk dostosowane do rodzaju materiału, z którym pracujesz, aby zapewnić bezpieczną i efektywną pracę.

Zasady użytkowania w odpowiednich warunkach

1. **Unikaj pracy w trudnych warunkach** – Nie używaj szlifierek ani ściągaczy łożysk w ekstremalnych warunkach, takich jak w pobliżu łatwopalnych substancji, które mogą spowodować pożar.
2. **Przechowuj narzędzia w odpowiednich warunkach** – Przechowuj szlifiereki i ściągacze łożysk w suchych, chłodnych miejscach, aby zapobiec ich korozji oraz uszkodzeniu przez czynniki atmosferyczne.
3. **Używaj narzędzi na stabilnych powierzchniach roboczych** – Podczas pracy z narzędziami upewnij się, że powierzchnia robocza jest stabilna, aby uniknąć przypadkowego przesunięcia narzędzia.

Instrukcje konserwacyjne

1. **Regularne czyszczenie** – Po każdej pracy ze szlifierką lub ściągaczem łożysk, usuń wióry, pył oraz inne zanieczyszczenia, które mogą zakłócać działanie narzędzia.
2. **Sprawdzanie ostrzy i mechanizmów** – Regularnie sprawdzaj stan ostrzy szlifierek oraz elementów ściągaczy łożysk, a także ich mechanizmów, aby zapewnić prawidłowe działanie narzędzia.
3. **Smarowanie** – Zgodnie z instrukcjami producenta smaruj mechanizmy szlifierek i ściągaczy łożysk, aby utrzymać ich sprawność i zapobiec zużyciu.

Bezpieczna utylizacja

1. **Utylizacja zużytych narzędzi** – Zużyte lub uszkodzone narzędzia należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
2. **Recykling elementów** – Elementy ścięte lub zużyte, takie jak tarcze szlifierskie, powinny być utylizowane w sposób odpowiedni dla materiałów, z których zostały wykonane, zgodnie z wytycznymi producenta.
3. **Nie wyrzucaj narzędzi do zwykłych pojemników na odpady** – Nie wyrzucaj narzędzi i ich elementów do zwykłych pojemników, ponieważ mogą zawierać materiały, które wymagają specjalnej obróbki.

Oświadczenie zgodności

Produkty zostały zaprojektowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w **Rozporządzeniu (UE) 2023/988** w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów, zapewniając ich zgodność z obowiązującymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia użytkowników.

EN

Warnings and safety information

For all information on handling and use, please refer to the instruction manual or product label. Before using the products, read its contents and follow the instructions contained therein.

Also read the following information before use:

Safety of use

1. **Use tools as intended** - Grinders and bearing extractors should be used for their intended purpose. Using them improperly can lead to tool damage or accidents.

2. **Check the condition of the tools** - Make sure the grinder or bearing extractor is in good condition before use. Damaged tools, such as those with a broken handle or a worn blade, can pose a safety risk to the user.
3. **Regular maintenance** - Regularly inspect and maintain your tools to keep them efficient and safe. Follow the manufacturer's recommendations for cleaning and maintenance.

Safety precautions

1. **Wear personal protection** - Always wear appropriate protective clothing, including safety glasses, work gloves, safety headphones and work shoes, to reduce the risk of injury when working with grinders and bearing pullers.
2. **Use the equipment in appropriate conditions** - Use grinders and bearing pullers in dry and well-ventilated areas. Avoid working in humid conditions, which can lead to an electrical short or risk of electric shock.
3. **Be careful when working with sharp parts** - Grinders and bearing extractors can generate sparks or produce shavings and dust, which is a health hazard. Make sure the work area is properly cleaned and ventilated.

Safe use

1. **Always check fastening** - Make sure all components, such as grinding discs or bearing extractor components, are properly fastened before starting work.
2. **Maintain proper posture** - When working with grinders and bearing pullers, maintain a stable posture and control the tool to avoid accidents caused by unexpected tool movement.
3. **Avoid excessive pressure** - Do not put excessive pressure on the grinder or bearing puller to avoid damage to the tool and excessive wear on the material.
4. **Use the right tools for the job** - Choose the right grinder and bearing puller for the type of material you are working with to ensure safe and efficient operation.

Rules for use in appropriate conditions

1. **Avoid working in harsh conditions** - Do not use grinders or bearing pullers in extreme conditions, such as near flammable substances that can cause a fire.
2. **Store tools in suitable conditions** - Store grinders and bearing extractors in dry, cool places to prevent corrosion and weather damage.
3. **Use tools on stable work surfaces** - When working with tools, make sure the work surface is stable to avoid accidental movement of the tool.

Maintenance instructions

1. **Regular cleaning** - After each operation with a grinder or bearing extractor, remove shavings, dust and other debris that may interfere with the tool's operation.
2. **Checking blades and mechanisms** - Regularly check the condition of grinder blades and bearing extractor components, as well as their mechanisms, to ensure proper operation of the tool.
3. **Lubrication** - According to the manufacturer's instructions, lubricate the mechanisms of grinders and bearing pullers to maintain their efficiency and prevent wear.

Safe disposal

1. **Disposal of used tools** - Dispose of used or damaged tools in accordance with applicable environmental regulations.
2. **Recycling** items - Cut or worn items, such as grinding discs, should be disposed of in a manner appropriate to the materials from which they are made, according to the manufacturer's guidelines.
3. **Do not dispose of tools in ordinary waste containers** - Do not dispose of tools and their components in ordinary containers, as they may contain materials that require special treatment.

Statement of conformity

The products have been designed in accordance with the safety requirements of **Regulation (EU) 2023/988** on general product safety, ensuring their compliance with applicable standards for the safety and health protection of users.

CZ

Upozornění a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se manipulace a používání naleznete v návodu k obsluze nebo na štítku výrobku. Před použitím výrobků si přečtěte jeho obsah a dodržujte pokyny v něm obsažené.

Před použitím si přečtěte také následující informace:

Bezpečnost při používání

1. **Používejte nářadí v souladu s jeho určením** - Brusky a vytahovače ložisek by měly být používány k určenému účelu. Jejich nesprávné používání může vést k poškození nářadí nebo k nehodám.
2. **Zkontrolujte stav nářadí** - Před použitím se ujistěte, že je bruska nebo extraktor ložisek v dobrém stavu. Poškozené nářadí, např. se zlomenou rukojetí nebo opotřebovaným kotoučem, může představovat riziko pro vaši bezpečnost.
3. **Pravidelná údržba** - Pravidelně kontrolujte a udržujte nářadí, aby bylo účinné a bezpečné. Při čištění a údržbě dodržujte doporučení výrobce.

Bezpečnostní opatření

1. **Používejte osobní ochranu** - Při práci s bruskami a stahovými ložisky vždy používejte vhodný ochranný oděv, včetně ochranných brýlí, pracovních rukavic, ochranných sluchátek a pracovní obuvi, abyste snížili riziko zranění.
2. **Používání stroje ve vhodných podmínkách** - Brusky a extraktory ložisek používejte v suchých a dobře větraných prostorech. Vyvarujte se práce ve vlhkém prostředí, které může vést ke zkratu nebo riziku úrazu elektrickým proudem.

3. **Buďte opatrní při práci s ostrými částmi** - Brusky a extraktory ložisek mohou vytvářet jiskry nebo produkovat hobliny a prach, což představuje zdravotní riziko. Dbejte na to, aby byl pracovní prostor řádně vyčištěn a větrán.

Bezpečné používání

1. **Vždy zkontrolujte upevnění** - Před zahájením práce se ujistěte, že jsou všechny součásti, například brusné kotouče nebo součásti odsávání ložisek, správně upevněny.
2. **Udržujte správnou polohu** - Při práci s bruskami a stahováký ložisek udržujte stabilní polohu a ovládejte nástroj, abyste předešli nehodám způsobeným neočekávaným pohybem nástroje.
3. **Vyvarujte se nadměrného tlaku** - Na brusku nebo stahovák ložisek nevyvíjejte nadměrný tlak, aby nedošlo k poškození nástroje a nadměrnému opotřebení materiálu.
4. **Používejte správné nástroje pro danou práci** - Pro zajištění bezpečné a efektivní práce zvolte správnou brusku a stahovák ložisek pro typ materiálu, se kterým pracujete.

Pravidla pro použití ve vhodných podmínkách

1. **Vyhnete se práci v náročných podmínkách** - Nepoužívejte brusky a stahováký ložisek v extrémních podmínkách, například v blízkosti hořlavých látek, které by mohly způsobit požár.
2. **Skladujte nářadí ve vhodných podmínkách** - Brusky a extraktory ložisek skladujte na suchých a chladných místech, abyste zabránili korozi a poškození vlivem počasí.
3. **Nářadí používejte na stabilních pracovních plochách** - Při práci s nářadím dbejte na to, aby byla pracovní plocha stabilní, aby nedošlo k náhodnému pohybu nářadí.

Pokyny pro údržbu

1. **Pravidelné čištění** - Po každém použití brusky nebo odsávačky ložisek odstraňte hobliny, prach a jiné nečistoty, které by mohly narušit provoz nářadí.
2. **Kontrola kotoučů a mechanismů** - Pravidelně kontrolujte stav kotoučů brusky a součástí odsávání ložisek a jejich mechanismů, abyste zajistili správnou funkci nářadí.
3. **Mazání** - V souladu s pokyny výrobce promazávejte mechanismy brusky a extraktory ložisek, abyste zachovali jejich účinnost a zabránili opotřebení.

Bezpečná likvidace

1. **Likvidace použitého nářadí** - Použité nebo poškozené nářadí zlikvidujte v souladu s platnými předpisy o ochraně životního prostředí.
2. **Recyklace součástí** - Odřezané nebo opotřebované součásti, jako jsou brusné kotouče, likvidujte způsobem odpovídajícím materiálům, z nichž jsou vyrobeny, v souladu s pokyny výrobce.
3. **Nevyhazujte nářadí do běžných kontejnerů na odpad** - Nevyhazujte nářadí a jeho součásti do běžných kontejnerů, protože mohou obsahovat materiály, které vyžadují zvláštní zacházení.

Prohlášení o shodě

Výrobky byly navrženy v souladu s bezpečnostními požadavky **nařízení (EU) 2023/988 o** obecné bezpečnosti výrobků, které zajišťují jejich soulad s platnými normami pro bezpečnost a ochranu zdraví uživatelů.

FR

Avertissements et informations de sécurité

Toutes les informations relatives à la manipulation et à l'utilisation figurent dans le mode d'emploi ou sur l'étiquette du produit. Avant d'utiliser le produit, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser le produit :

Sécurité d'utilisation

1. **Utiliser les outils conformément à leur destination** - Les meuleuses et les extracteurs de roulements doivent être utilisés conformément à leur destination. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages à l'outil ou des accidents.
2. **Vérifier l'état des outils** - Assurez-vous que la meule ou l'extracteur de roulements est en bon état avant de l'utiliser. Les outils endommagés, par exemple avec une poignée cassée ou une lame usée, peuvent présenter un risque pour votre sécurité.
3. **Entretien régulier** - Vérifiez et entretenez régulièrement vos outils pour qu'ils restent efficaces et sûrs. Suivez les recommandations du fabricant pour le nettoyage et l'entretien.

Mesures de sécurité

1. **Portez une protection personnelle** - Portez toujours des vêtements de protection appropriés, notamment des lunettes de sécurité, des gants de travail, un casque de sécurité et des chaussures de travail, afin de réduire le risque de blessure lorsque vous travaillez avec des meuleuses et des arracheuses de roulements.
2. **Utiliser la machine dans des conditions appropriées** - Utilisez les meuleuses et les extracteurs de roulements dans des endroits secs et bien ventilés. Évitez de travailler dans des conditions humides, qui peuvent entraîner un court-circuit ou un risque d'électrocution.
3. **Soyez prudent lorsque vous travaillez avec des pièces tranchantes** - Les meuleuses et les extracteurs de roulements peuvent générer des étincelles ou produire des copeaux et de la poussière, ce qui constitue un risque pour la santé. Veillez à ce que la zone de travail soit correctement nettoyée et ventilée.

Utilisation en toute sécurité

1. **Vérifiez toujours les fixations** - Assurez-vous que tous les composants, tels que les disques de meulage ou les composants de l'extracteur de roulements, sont correctement fixés avant de commencer à travailler.

2. **Maintenir une position correcte** - Lorsque vous travaillez avec des meuleuses et des extracteurs de roulements, maintenez une position stable et contrôlez l'outil afin d'éviter les accidents causés par des mouvements inattendus de l'outil.
3. **Éviter toute pression excessive** - Ne pas exercer de pression excessive sur la meuleuse ou l'arracheuse de roulements afin d'éviter d'endommager l'outil et d'user excessivement le matériau.
4. **Utilisez les bons outils pour le travail** - Choisissez la meuleuse et l'extracteur de roulements adaptés au type de matériau avec lequel vous travaillez afin de garantir un travail sûr et efficace.

Règles d'utilisation dans des conditions appropriées

1. **Évitez de travailler dans des conditions difficiles** - N'utilisez pas de meuleuses ou d'extracteurs de roulements dans des conditions extrêmes, par exemple à proximité de substances inflammables qui pourraient provoquer un incendie.
2. **Stocker les outils dans des conditions appropriées** - Stocker les meuleuses et les extracteurs de roulements dans des endroits secs et frais afin d'éviter la corrosion et les dommages dus aux intempéries.
3. **Utilisez les outils sur des surfaces de travail stables** - Lorsque vous travaillez avec des outils, assurez-vous que la surface de travail est stable afin d'éviter tout mouvement accidentel de l'outil.

Instructions d'entretien

1. **Nettoyage régulier** - Après chaque utilisation de la meuleuse ou de l'extracteur de roulements, éliminez les copeaux, la poussière et les autres débris susceptibles de gêner le fonctionnement de l'outil.
2. **Vérification des lames et des mécanismes** - Vérifiez régulièrement l'état des lames de la meule et des composants de l'extracteur de roulements, ainsi que leurs mécanismes, afin de vous assurer que l'outil fonctionne correctement.
3. **Lubrification** - Conformément aux instructions du fabricant, lubrifiez les mécanismes de la meule et les extracteurs de roulements pour maintenir leur efficacité et prévenir l'usure.

Élimination en toute sécurité

1. **Élimination des outils usagés** - Éliminez les outils usagés ou endommagés conformément aux réglementations environnementales en vigueur.
2. **Recyclage des composants** - Les composants coupés ou usés, tels que les disques de meulage, doivent être éliminés d'une manière adaptée aux matériaux dont ils sont constitués, conformément aux directives du fabricant.
3. **Nepas jeter les outils dans les poubelles ordinaires** - Ne pas jeter les outils et leurs composants dans les poubelles ordinaires, car ils peuvent contenir des matériaux nécessitant un traitement spécial.

Déclaration de conformité

Les produits ont été conçus conformément aux exigences de sécurité du **règlement (UE) 2023/988** relatif à la sécurité générale des produits, garantissant leur conformité aux normes applicables en matière de sécurité et de protection de la santé des utilisateurs.

Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με το χειρισμό και τη χρήση βρίσκονται στις οδηγίες λειτουργίας ή στην ετικέτα του προϊόντος. Πριν χρησιμοποιήσετε τα προϊόντα, διαβάστε το περιεχόμενό τους και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτά.

Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:

Ασφάλεια χρήσης

1. **Χρήση των εργαλείων σύμφωνα με τον προορισμό τους** - Οι λειαντήρες και οι εξαγωγείς ρουλεμάν πρέπει να χρησιμοποιούνται για τον προορισμό τους. Η λανθασμένη χρήση τους μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου ή σε ατυχήματα.
2. **Ελέγξτε την κατάσταση των εργαλείων** - Βεβαιωθείτε ότι ο λειαντήρας ή ο εξολκέας ρουλεμάν είναι σε καλή κατάσταση πριν από τη χρήση. Τα κατεστραμμένα εργαλεία, π.χ. με σπασμένη λαβή ή φθαρμένη λεπίδα, μπορεί να αποτελέσουν κίνδυνο για την ασφάλειά σας.
3. **Τακτική συντήρηση** - Ελέγχετε και συντηρείτε τακτικά τα εργαλεία σας για να τα διατηρείτε αποδοτικά και ασφαλή. Ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή για τον καθαρισμό και τη συντήρηση.

Προφυλάξεις ασφαλείας

1. **Φοράτε προσωπική προστασία** - Φοράτε πάντα τον κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό, συμπεριλαμβανομένων γυαλιών ασφαλείας, γαντιών εργασίας, ακουστικών ασφαλείας και υποδημάτων εργασίας, για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού κατά την εργασία με λειαντήρες και εξολκείς ρουλεμάν.
2. **Χρήση του μηχανήματος σε κατάλληλες συνθήκες** - Χρησιμοποιείτε τους μύλους και τους ελκυστήρες ρουλεμάν σε ξηρούς και καλά αεριζόμενους χώρους. Αποφύγετε την εργασία σε υγρές συνθήκες, οι οποίες μπορεί να οδηγήσουν σε ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα ή κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
3. **Να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε με αιχμηρά μέρη** - Οι μύλοι και οι εξαγωγείς ρουλεμάν μπορεί να δημιουργήσουν σπινθήρες ή να παράγουν ροκανίδια και σκόνη, τα οποία αποτελούν κίνδυνο για την υγεία. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι κατάλληλα καθαρισμένος και αεριζόμενος.

Ασφαλής χρήση

1. **Ελέγχετε πάντα τις στερεώσεις** - Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα, όπως οι δίσκοι λείανσης ή τα εξαρτήματα του απορροφητήρα ρουλεμάν, είναι σωστά στερεωμένα πριν ξεκινήσετε την εργασία.
2. **Διατηρήστε σωστή στάση** - Κατά την εργασία με λειαντήρες και εξολκέα ρουλεμάν, διατηρήστε σταθερή στάση και ελέγξτε το εργαλείο για να αποφύγετε ατυχήματα που προκαλούνται από απροσδόκητη κίνηση του εργαλείου.

3. **Αποφύγετε την υπερβολική πίεση** - Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στον τροχιστή ή τον εξολκέα ρουλεμάν για να αποφύγετε ζημιές στο εργαλείο και υπερβολική φθορά του υλικού.
4. **Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία για τη δουλειά** - Επιλέξτε τον κατάλληλο λειαντήρα και εξολκέα ρουλεμάν για τον τύπο του υλικού που επεξεργάζεστε, ώστε να εξασφαλίσετε ασφαλή και αποτελεσματική εργασία.

Κανόνες χρήσης σε κατάλληλες συνθήκες

1. **Αποφύγετε την εργασία σε δύσκολες συνθήκες** - Μην χρησιμοποιείτε λειαντήρες ή εξολκείς ρουλεμάν σε ακραίες συνθήκες, όπως κοντά σε εύφλεκτες ουσίες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πυρκαγιά.
2. **Αποθηκεύστε τα εργαλεία σε κατάλληλες συνθήκες** - Αποθηκεύστε τους λειαντήρες και τους εξαγωγείς ρουλεμάν σε ξηρά, δροσερά μέρη για να αποφύγετε τη διάβρωση και τις ζημιές από τις καιρικές συνθήκες.
3. **Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σε σταθερές επιφάνειες εργασίας** - Όταν εργάζεστε με εργαλεία, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια εργασίας είναι σταθερή για να αποφύγετε την τυχαία μετακίνηση του εργαλείου.

Οδηγίες συντήρησης

1. **Τακτικός καθαρισμός** - Μετά από κάθε χρήση του λειαντήρα ή του απορροφητήρα ρουλεμάν, απομακρύνετε τα ρινίσματα, τη σκόνη και άλλα υπολείμματα που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του εργαλείου.
2. **Έλεγχος των λεπίδων και των μηχανισμών** - Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των λεπίδων του μύλου και των εξαρτημάτων του εξαγωγέα ρουλεμάν και των μηχανισμών τους, ώστε να διασφαλίζεται η σωστή λειτουργία του εργαλείου.
3. **Λίπανση** - Σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή, λιπαίνετε τους μηχανισμούς του μύλου και του εξολκέα ρουλεμάν για να διατηρήσετε την αποτελεσματικότητά τους και να αποτρέψετε τη φθορά.

Ασφαλής απόρριψη

1. **Απόρριψη χρησιμοποιημένων εργαλείων** - Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα ή κατεστραμμένα εργαλεία σύμφωνα με τους ισχύοντες περιβαλλοντικούς κανονισμούς.
2. **Ανακύκλωση εξαρτημάτων** - Τα κομμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα, όπως οι δίσκοι λείανσης, πρέπει να απορρίπτονται με τρόπο κατάλληλο για τα υλικά από τα οποία είναι κατασκευασμένα, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3. **Μην απορρίπτετε τα εργαλεία σε συνήθη δοχεία απορριμμάτων** - Μην απορρίπτετε τα εργαλεία και τα εξαρτήματά τους σε συνήθη δοχεία, καθώς ενδέχεται να περιέχουν υλικά που απαιτούν ειδική επεξεργασία.

Δήλωση συμμόρφωσης

Τα προϊόντα έχουν σχεδιαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας του **κανονισμού (ΕΕ) 2023/988** για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων, εξασφαλίζοντας τη συμμόρφωσή τους με τα ισχύοντα πρότυπα για την ασφάλεια και την προστασία της υγείας των χρηστών.

Warnungen und Sicherheitshinweise

Alle Informationen zur Handhabung und Verwendung finden Sie in der Betriebsanleitung oder auf dem Produktetikett. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts dessen Inhalt und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

Lesen Sie auch die folgenden Informationen vor dem Gebrauch:

Sicherheit bei der Verwendung

1. **Werkzeuge bestimmungsgemäß verwenden** - Schleifer und Lagerabzieher sollten für ihren vorgesehenen Zweck verwendet werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Werkzeugschäden oder Unfällen führen.
2. **Überprüfen Sie den Zustand der Werkzeuge** - Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Schleifmaschine oder der Lagerabzieher in gutem Zustand ist. Beschädigte Werkzeuge, z. B. mit einem gebrochenen Griff oder einer abgenutzten Klinge, können ein Sicherheitsrisiko darstellen.
3. **Regelmäßige Wartung** - Überprüfen und warten Sie Ihre Werkzeuge regelmäßig, um sie effizient und sicher zu halten. Befolgen Sie die Empfehlungen des Herstellers zur Reinigung und Wartung.

Sicherheitsvorkehrungen

1. **Persönliche Schutzausrüstung tragen** - Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung, einschließlich Schutzbrille, Arbeitshandschuhe, Sicherheitskopfhörer und Arbeitsschuhe, um das Verletzungsrisiko bei der Arbeit mit Schleifmaschinen und Abziehvorrichtungen zu verringern.
2. **Verwenden Sie die Maschine unter geeigneten Bedingungen** - Verwenden Sie Schleifmaschinen und Lagerabzieher in trockenen und gut belüfteten Bereichen. Vermeiden Sie Arbeiten in feuchter Umgebung, da dies zu einem Kurzschluss oder Stromschlag führen kann.
3. **Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit scharfen Teilen arbeiten** - Schleifmaschinen und Lagerabzieher können Funken erzeugen oder Späne und Staub produzieren, was ein Gesundheitsrisiko darstellt. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich ordnungsgemäß gereinigt und belüftet ist.

Sichere Verwendung

1. **Überprüfen Sie immer die Befestigungen** - Vergewissern Sie sich, dass alle Teile, wie z. B. Schleifscheiben oder Teile von Lagerabziehern, korrekt befestigt sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
2. **Achten Sie auf eine korrekte Körperhaltung** - Halten Sie bei der Arbeit mit Schleifmaschinen und Lagerabziehern eine stabile Körperhaltung ein und kontrollieren Sie das Werkzeug, um Unfälle durch unerwartete Werkzeugbewegungen zu vermeiden.

3. **Vermeiden Sie übermäßigen Druck** - Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Schleifmaschine oder den Lagerabzieher aus, um Schäden am Werkzeug und übermäßigen Verschleiß des Materials zu vermeiden.
4. **Verwenden Sie die richtigen Werkzeuge für die Arbeit** - Wählen Sie die richtige Schleifmaschine und den richtigen Lagerabzieher für die Art des Materials, mit dem Sie arbeiten, um sicheres und effizientes Arbeiten zu gewährleisten.

Regeln für den Einsatz unter geeigneten Bedingungen

1. **Vermeiden Sie Arbeiten unter schwierigen Bedingungen** - Verwenden Sie Schleifmaschinen und Lagerabzieher nicht unter extremen Bedingungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Stoffen, die einen Brand verursachen könnten.
2. **Werkzeuge unter geeigneten Bedingungen lagern** - Lagern Sie Schleifmaschinen und Lagerabzieher an trockenen, kühlen Orten, um Korrosion und Witterungsschäden zu vermeiden.
3. **Verwenden Sie die Werkzeuge auf stabilen Arbeitsflächen** - Achten Sie bei der Arbeit mit den Werkzeugen auf eine stabile Arbeitsfläche, um ein unbeabsichtigtes Verrutschen des Werkzeugs zu vermeiden.

Hinweise zur Wartung

1. **Regelmäßige Reinigung** - Entfernen Sie nach jedem Gebrauch des Schleifers oder Lagerabziehers Späne, Staub und andere Verunreinigungen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten.
2. **Überprüfung der Klingen und Mechanismen** - Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Klingen des Schleifers und der Komponenten des Lagerabziehers sowie deren Mechanismen, um sicherzustellen, dass das Werkzeug ordnungsgemäß funktioniert.
3. **Schmierung** - Schmieren Sie die Schleifmechanismen und Lagerabzieher gemäß den Anweisungen des Herstellers, um ihre Leistungsfähigkeit zu erhalten und Verschleiß zu vermeiden.

Sichere Entsorgung

1. **Entsorgung von gebrauchten Werkzeugen** - Entsorgen Sie gebrauchte oder beschädigte Werkzeuge gemäß den geltenden Umweltvorschriften.
2. **Recycling von Bauteilen** - Abgeschnittene oder verschlissene Bauteile, wie z. B. Schleifscheiben, sollten entsprechend den Materialien, aus denen sie hergestellt sind, und in Übereinstimmung mit den Richtlinien des Herstellers entsorgt werden.
3. **Entsorgen Sie Werkzeuge nicht in gewöhnlichen Abfallbehältern** - Entsorgen Sie Werkzeuge und ihre Bestandteile nicht in gewöhnlichen Behältern, da sie Materialien enthalten können, die eine besondere Behandlung erfordern.

Konformitätserklärung

Die Produkte wurden in Übereinstimmung mit den Sicherheitsanforderungen der **Verordnung (EU) 2023/988** über die allgemeine Produktsicherheit entwickelt, so dass sie den geltenden Normen für die Sicherheit und den Gesundheitsschutz der Benutzer entsprechen.

Avertismente și informații de siguranță

Toate informațiile privind manipularea și utilizarea pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare sau pe eticheta produsului. Înainte de a utiliza produsele, citiți conținutul acestora și urmați instrucțiunile conținute în ele.

De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:

Siguranța utilizării

1. **Utilizați uneltele conform destinației** - Polizoarele și extractoarele de rulmenți trebuie să fie utilizate conform destinației lor. Utilizarea lor incorectă poate duce la deteriorarea sculelor sau la accidente.
2. **Verificați starea sculelor** - Asigurați-vă că polizorul sau extractorul de rulmenți este în stare bună înainte de utilizare. Uneltele deteriorate, de exemplu, cu un mâner rupt sau o lamă uzată, pot reprezenta un risc pentru siguranța dumneavoastră.
3. **Întreținere periodică** - Verificați și întrețineți uneltele în mod regulat pentru a le menține eficiente și sigure. Urmăriți recomandările producătorului pentru curățare și întreținere.

Precauții de siguranță

1. **Purtați protecție personală** - Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de protecție adecvată, inclusiv ochelari de protecție, mănuși de lucru, căști de protecție și pantofi de lucru pentru a reduce riscul de rănire atunci când lucrați cu polizoare și extractoare de rulmenți.
2. **Utilizarea utilajului în condiții adecvate** - Utilizați polizoarele și extractoarele de rulmenți în zone uscate și bine ventilate. Evitați lucrul în condiții de umiditate, care poate duce la un scurtcircuit electric sau la riscul de electrocutare.
3. **Aveți grijă când lucrați cu piese ascuțite** - Polizoarele și extractoarele de rulmenți pot genera scântei sau pot produce așchii și praf, care reprezintă un pericol pentru sănătate. Asigurați-vă că zona de lucru este curățată și ventilată corespunzător.

Utilizarea în siguranță

1. **Verificați întotdeauna fixările** - Asigurați-vă că toate componentele, cum ar fi discurile de șlefuire sau componentele extractorului de rulmenți, sunt fixate corect înainte de a începe lucrul.
2. **Mențineți o postură adecvată** - Atunci când lucrați cu polizoare și extractoare de rulmenți, mențineți o postură stabilă și controlați unealta pentru a evita accidentele cauzate de mișcarea neașteptată a uneltei.
3. **Evitați presiunea excesivă** - Nu exercitați o presiune excesivă asupra polizorului sau extractorului de rulmenți pentru a evita deteriorarea sculei și uzura excesivă a materialului.

4. **Utilizați uneltele potrivite pentru sarcină** - Alegeți polizorul și extractorul de rulmenți potrivite pentru tipul de material cu care lucrați pentru a asigura o muncă sigură și eficientă.

Reguli de utilizare în condiții adecvate

1. **Evitați lucrul în condiții dificile** - Nu utilizați polizoarele sau extractoarele de rulmenți în condiții extreme, cum ar fi în apropierea substanțelor inflamabile care ar putea provoca un incendiu.
2. **Depozitați uneltele în condiții adecvate** - Depozitați polizoarele și extractoarele de rulmenți în locuri uscate și răcoroase pentru a preveni coroziunea și deteriorarea cauzată de intemperii.
3. **Utilizați uneltele pe suprafețe de lucru stabile** - Atunci când lucrați cu unelte, asigurați-vă că suprafața de lucru este stabilă pentru a evita mișcarea accidentală a uneltei.

Instrucțiuni de întreținere

1. **Curățarea regulată** - După fiecare utilizare a polizorului sau a extractorului de rulmenți, îndepărtați așchiile, praful și alte resturi care pot interfera cu funcționarea uneltei.
2. **Verificarea lamelor și mecanismelor** - Verificați periodic starea lamelor polizorului și a componentelor extractorului de rulmenți și a mecanismelor acestora pentru a vă asigura că unealta funcționează corect.
3. **Lubrifierea** - În conformitate cu instrucțiunile producătorului, lubrifiați mecanismele polizoarelor și ale extractorilor de rulmenți pentru a menține eficiența acestora și a preveni uzura.

Eliminarea în siguranță

1. **Eliminarea uneltelor uzate** - Eliminați uneltele uzate sau deteriorate în conformitate cu reglementările de mediu în vigoare.
2. **Reciclarea componentelor** - Componentele tăiate sau uzate, cum ar fi discurile de rectificat, trebuie eliminate într-un mod adecvat materialelor din care sunt fabricate, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
3. **Nu aruncați sculele în containerele obișnuite de deșeuri** - Nu aruncați sculele și componentele acestora în containerele obișnuite, deoarece acestea pot conține materiale care necesită un tratament special.

Declarație de conformitate

Produsele au fost proiectate în conformitate cu cerințele de siguranță ale **Regulamentului (UE) 2023/988** privind siguranța generală a produselor, asigurându-se conformitatea acestora cu standardele aplicabile pentru siguranța și protecția sănătății utilizatorilor.

Upozornenia a bezpečnostné informácie

Všetky informácie týkajúce sa manipulácie a používania nájdete v návode na obsluhu alebo na štítku výrobku. Pred použitím výrobkov si prečítajte jeho obsah a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:

Bezpečnosť pri používaní

1. **Používajte náradie v súlade s jeho určením** - Brúsky a vyťahovače ložísk by sa mali používať na určený účel. Ich nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu náradia alebo k nehodám.
2. **Skontrolujte stav náradia** - Pred použitím sa uistite, či je brúska alebo extraktor ložísk v dobrom stave. Poškodené nástroje, napr. so zlomenou rukoväťou alebo opotrebovaným ostrím, môžu predstavovať riziko pre vašu bezpečnosť.
3. **Pravidelná údržba** - Pravidelne kontrolujte a udržiavajte svoje náradie, aby bolo účinné a bezpečné. Pri čistení a údržbe dodržiavajte odporúčania výrobcu.

Bezpečnostné opatrenia

1. **Používajte osobnú ochranu** - Pri práci s brúskami a sťahovačmi ložísk vždy používajte vhodný ochranný odev vrátane ochranných okuliarov, pracovných rukavíc, bezpečnostných slúchadiel a pracovnej obuvi, aby ste znížili riziko poranenia.
2. **Používanie stroja vo vhodných podmienkach** - Brúsky a ťahače ložísk používajte v suchých a dobre vetraných priestoroch. Vyhnite sa práci vo vlhkých podmienkach, ktoré môžu viesť k elektrickému skratu alebo riziku úrazu elektrickým prúdom.
3. **Buďte opatrní pri práci s ostrými časťami** - Brúsky a ťahače ložísk môžu vytvárať iskry alebo produkovať triesky a prach, čo predstavuje nebezpečenstvo pre zdravie. Uistite sa, že pracovný priestor je riadne vyčistený a vetraný.

Bezpečné používanie

1. **Vždy skontrolujte upevnenie** - Pred začatím práce sa uistite, že sú všetky komponenty, ako sú brúsne kotúče alebo komponenty odsávača ložísk, správne upevnené.
2. **Dodržiavajte správnu polohu** - Pri práci s brúskami a vyťahovačmi ložísk udržiavajte stabilnú polohu a kontrolujte nástroj, aby ste predišli nehodám spôsobeným neočakávaným pohybom nástroja.
3. **Vyhnite sa nadmernému tlaku** - Na brúsku alebo vyťahovač ložísk nevyvíjajte nadmerný tlak, aby ste zabránili poškodeniu nástroja a nadmernému opotrebovaniu materiálu.
4. **Používajte správne nástroje na danú prácu** - Vyberte si správnu brúsku a sťahovač ložísk pre typ materiálu, s ktorým pracujete, aby ste zaistili bezpečnú a efektívnu prácu.

Pravidlá používania vo vhodných podmienkach

1. **Vyhňte sa práci v náročných podmienkach** - Brúsky a ťahače ložísk nepoužívajte v extrémnych podmienkach, napríklad v blízkosti horľavých látok, ktoré by mohli spôsobiť požiar.
2. **Náradie skladujte vo vhodných podmienkach** - Brúsky a extraktory ložísk skladujte na suchých a chladných miestach, aby ste zabránili korózii a poškodeniu vplyvom počasia.
3. **Náradie používajte na stabilných pracovných plochách** - Pri práci s náradím sa uistite, že pracovná plocha je stabilná, aby nedošlo k náhodnému pohybu náradia.

Pokyny na údržbu

1. **Pravidelné čistenie** - Po každom použití brúsky alebo odsávača ložísk odstráňte hobliny, prach a iné nečistoty, ktoré by mohli narušiť prevádzku nástroja.
2. **Kontrola kotúčov a mechanizmov** - Pravidelne kontrolujte stav kotúčov brúsky a súčastí odsávača ložísk a ich mechanizmov, aby ste sa uistili, že náradie pracuje správne.
3. **Mazanie** - V súlade s pokynmi výrobcu mazať brúsne kotúče a mechanizmy extraktora ložísk, aby sa zachovala ich účinnosť a zabránilo sa ich opotrebovaniu.

Bezpečná likvidácia

1. **Likvidácia použitého náradia** - Použité alebo poškodené náradie zlikvidujte v súlade s platnými environmentálnymi predpismi.
2. **Recyklácia súčiastok** - Odrezané alebo opotrebované súčiastky, napríklad brúsne kotúče, by sa mali likvidovať spôsobom zodpovedajúcim materiálom, z ktorých sú vyrobené, v súlade s pokynmi výrobcu.
3. **Nevyhadzujte náradie do bežných kontajnerov na odpad** - Náradie a jeho komponenty nevyhadzujte do bežných kontajnerov, pretože môžu obsahovať materiály, ktoré si vyžadujú špeciálne zaobchádzanie.

Vyhlásenie o zhode

Výrobky boli navrhnuté v súlade s bezpečnostnými požiadavkami **nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov**, čím sa zabezpečuje ich súlad s platnými normami na bezpečnosť a ochranu zdravia používateľov.

HU

Figyelmeztetések és biztonsági információk

A kezelésre és használatra vonatkozó összes információ megtalálható a kezelési útmutatóban vagy a termék címkéjén. A termékek használata előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

A használat biztonsága

1. **Használja a szerszámokat rendeltetésszerűen** - A csiszológépeket és csapáglehúzókat rendeltetésszerűen kell használni. Helytelen használatuk szerszámsérüléshez vagy balesethez vezethet.
2. **Ellenőrizze a szerszámok állapotát** - Használat előtt győződjön meg arról, hogy a csiszológép vagy csapáglehúzó jó állapotban van. A sérült szerszámok, pl. törött fogantyúval vagy kopott pengével, veszélyeztethetik az Ön biztonságát.
3. **Rendszeres karbantartás** - Rendszeresen ellenőrizze és karbantartsa szerszámain, hogy azok hatékonyak és biztonságosak maradjanak. Kövesse a gyártó tisztításra és karbantartásra vonatkozó ajánlásait.

Biztonsági óvintézkedések

1. **Személyi védelem** viselése - A csiszológépekkel és csapáglehúzókkal végzett munka során mindig viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve a védőszemüveget, munkakesztyűt, biztonsági fejhallgatót és munkacipőt, hogy csökkentse a sérülésveszélyt.
2. **Használja a gépet megfelelő körülmények között** - A csiszológépeket és csapáglehúzókat száraz és jól szellőző helyiségekben használja. Kerülje a nedves körülmények közötti munkavégzést, amely elektromos zárlathoz vagy áramütés veszélyéhez vezethet.
3. **Legyen óvatos, ha éles alkatrészekkel dolgozik** - A csiszológépek és csapáglehúzók szikrákat gerjeszthetnek, illetve forgácsot és port termelhetnek, ami egészségügyi kockázatot jelent. Gondoskodjon a munkaterület megfelelő tisztításáról és szellőztetéséről.

Biztonságos használat

1. **Mindig ellenőrizze a rögzítéseket** - A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész, például a csiszolókorongok vagy a csapáglehúzó alkatrészei megfelelően rögzítve vannak.
2. **Tartsa meg a megfelelő testtartást** - A csiszológépekkel és csapáglehúzókkal végzett munka során tartsa meg a stabil testtartást és irányítsa a szerszámot, hogy elkerülje a váratlan szerszámmozgás okozta baleseteket.
3. **Kerülje a túlzott nyomást** - Ne gyakoroljon túlzott nyomást a csiszolóra vagy csapáglehúzóra, hogy elkerülje a szerszám sérülését és az anyag túlzott kopását.
4. **Használja a megfelelő szerszámokat a munkához** - A biztonságos és hatékony munkavégzés érdekében válassza ki a megfelelő csiszológépet és csapáglehúzót a megmunkálandó anyagtípushoz.

A megfelelő körülmények közötti használat szabályai

1. **Kerülje a zord körülmények közötti munkavégzést** - Ne használja a csiszológépeket vagy csapáglehúzókat szélsőséges körülmények között, például gyúlékony anyagok közelében, amelyek tüzet okozhatnak.
2. **Megfelelő körülmények között tárolja a szerszámokat** - A korrózió és az időjárás okozta károk megelőzése érdekében a csiszológépeket és csapáglehúzókat száraz, hűvös helyen tárolja.

3. **A szerszámokat stabil munkafelületen használja** - A szerszámokkal végzett munka során győződjön meg arról, hogy a munkafelület stabil, hogy elkerülje a szerszám véletlen elmozdulását.

Karbantartási utasítások

1. **Rendszeres tisztítás** - A csiszológép vagy csapágykihúzó minden egyes használata után távolítsa el a forgácsot, port és egyéb törmeléket, amelyek zavarhatják a szerszám működését.
2. **A pengék és mechanizmusok ellenőrzése** - Rendszeresen ellenőrizze a csiszolókések és a csapágykihúzó alkatrészek, valamint mechanizmusaik állapotát, hogy biztosítsa a szerszám megfelelő működését.
3. **Kenés** - A gyártó utasításainak megfelelően kenje meg a csiszológép mechanizmusait és a csapágykihúzókat, hogy megőrizze hatékonyságukat és megelőzze a kopást.

Biztonságos ártalmatlanítás

1. **Használt szerszámok ártalmatlanítása** - A használt vagy sérült szerszámokat a hatályos környezetvédelmi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
2. **Alkatrészek újrahasznosítása** - A levágott vagy elhasználódott alkatrészeket, mint például a csiszolótárcsákat, a gyártó utasításainak megfelelően, a gyártásuk alapanyagának megfelelő módon kell ártalmatlanítani.
3. **Ne dobja el a szerszámokat közönséges hulladékgyűjtő edényekben** - Ne dobja el a szerszámokat és alkatrészeit közönséges gyűjtőedényekben, mivel azok különleges kezelést igénylő anyagokat tartalmazhatnak.

Megfelelőségi nyilatkozat

A termékeket az általános termékbiztonságról szóló **(EU) 2023/988 rendelet** biztonsági követelményeinek megfelelően tervezték, biztosítva a felhasználók biztonságára és egészségvédelmére vonatkozó alkalmazandó szabványoknak való megfelelést.